

# FALL 2015 STOCKTON Recreation Center

Effective September 1 - November 31, 2015



America's Finest City

THE CITY OF SAN DIEGO

Park & Recreation  
Department  
Community Parks II Division

## STOCKTON RECREATION CENTER

330 32nd St.  
San Diego, CA 92102  
Phone: 619-235-1163  
Fax: 619-595-0209  
www.sandiego.gov

“We Enrich Lives  
Through Quality Parks  
and Programs.”

### STOCKTON STAFF

Area Manager II  
Enrique Duran Jr.

Center Director I  
Ricardo Arteaga

Recreation Leader I  
Aderian Bugg  
Jose Medina  
Miriam Guzman

GMW II  
Connie Rosas



## OPEN TO THE PUBLIC

### WELCOME

The Staff at the Stockton Recreation Center would like to welcome you and your family to our facility. We offer a variety of activities for children. We would like to provide you with the best activities possible and be able to fulfill your recreational needs. Please call staff at (619) 235-1163 if you have any suggestions for new activities.

### BIENVENIDOS

Los empleados del Centro de Recreación de Stockton quieren invitarlos a nuestro centro de recreación. Ofrecemos variedad de actividades para niños y adultos. Queremos proporcionar las mejores actividades posibles para cumplir con sus necesidades recreativas. Agradecemos cualquier sugerencia que usted pueda tener para actividades nuevas. Favor de llamar al (619) 235-1163.

### HOURS OF OPERATION

MONDAY, WEDNESDAY &  
FRIDAY  
1:00 p.m. - 8:00 p.m.  
TUESDAY AND THURSDAY  
2:00 p.m.—8:00 p.m.  
SATURDAY  
9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
SUNDAY  
10:00 a.m. - 3:00 p.m.

### HORARIO

Lunes, Miercoles y Viernes  
1:00 p.m. - 8:00 p.m.  
Sabado  
9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
Domingo  
10:00 a.m. - 3:00 p.m.

*Horario sujeto a cambiar sin previo aviso.*

### CITY HOLIDAYS // CLOSURES

*All Recreation Centers and City Facilities will be closed in observance of the following Holidays:*

Labor Day	September 7, 2015
Veterans Day	November 11, 2015
Thanksgiving Day	November 26, 2015

**NEW FEE SCHEDULE IN EFFECT 9/8/15**



**All City of San Diego parks  
and beaches are smoke free.**

# YOUTH ACTIVITIES

## ARTS & CRAFTS

Day: Friday  
Time: 4:30 - 5:30 p.m.  
Ages: 6-15 years FREE!  
Act#18870



## PLASTER PAINTING

Day: Monday  
Time: 4:30 - 5:30 p.m.  
Ages: 6-15 years FREE!  
Act#18872



## BINGO

Day: Wednesdays  
Time: 4:30 - 5:30 p.m.  
Ages: 6-15 years  
Cost: FREE



## FLAG FOOTBALL

Day: Registration starting 8/22  
Time: TBA  
Ages: 8-15 years FREE!  
Act#18873,18874,18875



## BOOKNOOK

Day: Tuesday & Thursdays  
Time: 4:00 - 5:00 p.m.  
Ages: 6-ADULT  
Cost: FREE



## WOMEN'S EXERCISE

Day: Monday & Friday  
Time: 6:00 - 7:00 p.m.  
Ages: 18 and up FREE!  
Act#18871



## PING-PONG/FOOSEBALL/POOL

Day: Daily  
Time: 4:00 - 7:00 p.m.  
Ages: 13 - Adult  
Cost: FREE



## ARTES Y MANUALIDADES

Día: Viernes  
Hora: 4:30 - 5:30 p.m.  
Edades 6-15 años Gratis!  
Act#18870

## PINTURA DE CERÁMICA

Día: Lunes  
Hora: 4:30 - 5:30 p.m.  
Edades: 6-15 años Gratis!  
Act#18872

## BINGO

Día: Miércoles  
Hora: 4:30 - 5:30 p.m.  
Edades: 6-15 años  
Costo: GRATIS

## FUTBOL DE BANDERINES

Día: Registros empiezan 8/22  
Hora: Será anunciado  
Edades: 8-15 años Gratis!  
Act#18873,18874,18875

## BOOKNOOK

Día: Martes y Jueves  
Hora: 4:00 - 5:00 p.m.  
Edades: 6-ADULTO  
Costo: GRATIS

## EJERCISIO PARA MUJERES

Día: Lunes y Viernes  
Hora: 6:00 - 7:00 p.m.  
Edades: 18 o MAYORES Gratis!  
Act#18871

## PING-PONG/FÚTBOLITO/BILLAR

Día: Diario  
Hora: 4:00 - 7:00 p.m.  
Edades: 13 - Adulto  
Costo: GRATIS

**Classes are weekly unless otherwise noted.  
Clases son por semana al menos que se indique lo contrario.**

# REGISTER AUGUST 22 YOUTH FLAG FOOTBALL

## Inscríbese en Fútbol Americano Para Jóvenes

Para más información llame a la oficina del Centro de Recreación al 619-235-1163.

Stockton Recreation Center is starting a Youth Flag Football League for ages 5-16 years old.

**Locations of games played TBD**

Registrations begin 8/22/15

**Cost: FREE**

**Costo: GRATIS**

### DIVISIONS

*Each player must present proof of age, and register @ SReCconnect.com prior to participating.*

10-Under	(8-10 yrs)	Act.#18874
12-Under	(11-12 yrs)	Act.#18873
14-Under	(13-14 yrs)	Act.#18875

AGE CUTOFF DATE  
12/13/15

*Cada jugador necesita comprobante de edad y deberá inscribirse en línea @SReCConnect antes de participar.*



# REGISTER NOVEMBER 22 YOUTH BASKETBALL

## Inscríbese en Baloncesto Para Jóvenes

Para más información llame a la oficina del Centro de Recreación al 619-235-1163.

Stockton Recreation Center is starting a Youth Basketball League for ages 5-16 years old.

**Locations of games played TBD**

Registrations begin 11/22/15

**Cost: FREE**

**Costo: GRATIS**

### DIVISIONS

*Each player must present proof of age, and register @SReCconnect.com prior to participating.*

Pee-wee	(5-7 yrs)
10-Under	(8-10 yrs)
14-Under	(13-14 yrs)
16-Under Girls	(14-16yrs)

ActiveNet #'s TBA

*Cada jugador necesita comprobante de edad y deberá inscribirse en línea @SReCConnect.com antes de participar.*



# Up Coming Events!

## Halloween Carnival

FREE!

### Games



### FACE PAINTING



### Cake Walk



**When: Friday October 30, 2015**

**Where: Stockton Recreation Center**

**Hours: 4:30 p.m. to 7:00 p.m.**

**Costume Contest prizes!**



# TOYS FOR TOTS

REGISTRATION: October 1, 2015 to November 7, 2015

MON. WED. & FRI: 4:00-6:00 p.m.

SATURDAY: 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

TOY DISTRIBUTION: TO BE ANNOUNCED



For more information please call the Stockton Recreation Center office at (619)-235-1163

We Enrich Lives Through Quality Parks and Programs!



The City of San Diego Park and Recreation Department

**Stockton Recreation Center**

330 32<sup>nd</sup> St. · San Diego · CA · 92102 · Phone: (619) 235-1163

www.sandiego.gov



Toys for Tots is a program that provides toys for low-income families with children 12 years of age and younger. Families applying must qualify under County low-income guidelines to be eligible. Please fill out the information portion of this flyer and bring it with you when you register. You will also need to bring the following items for verification to be eligible for Toys for Tots:

Toys for Tots es un programa que provee juguetes para familias de bajos ingresos, con niños de 12 años o menores. Las familias que soliciten juguetes deberán calificar bajo las directivas de bajo ingresos del condado para ser elegibles. Favor de completar la porción de información de este volante y traigalo con usted cuando se registre. Usted también necesitara traer los papeles mencionados a continuación para verificar elegibilidad para el programa Toys for Tots:

- 1. Picture I.D. (California Driver's License or California I.D.)**  
Identificación con fotografía (Licencia de manejo de California o Identificación de California)
- 2. Proof of residence (utility bill: phone or gas or electric)**  
Comprobante de Domicilio (Pago de servicios públicos: Teléfono, gas o electricidad)
- 3. Proof of parenthood/guardianship (birth certificate or medical card or California I.D.)**  
Comprobante de Paternidad -Tutela (Acta de nacimiento, Tarjeta de Medical o Identificación de California)
- 4. Proof of low income (AFDC, FS, 2014 Tax Return, General Relief)**  
Comprobante de bajos ingresos (AFDC, ES - Estampillas para comida, Pago de Impuestos de 2014)

**Applications will not be accepted without any of the items listed above.**

No se aceptaran solicitudes sin alguno de los papeles requeridos.

**Registration process does NOT guarantee that you will receive toys.**

*El proceso de registraci3n no garantiza que usted recibir3 juguetes.*

Registration will be held at Stockton Recreation Center on the following dates and times:

October 1, 2015 – November 7, 2015 Mon, Wed, Fri 4:00 p.m. - 6:00 p.m. & Saturday 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

Toy Distribution: to be announced / La entrega de los juguetes se anunciara posteriormente

Toys for Tots Application

Father's Name: \_\_\_\_\_ Mother's Name: \_\_\_\_\_  
(Please print) Last, First Last, First

Address: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone No. \_\_\_\_\_ Staff Use: Receipt No. \_\_\_\_\_

Child's Full Name	Date of Birth	Age	Gender
			<input type="checkbox"/> Boy <input type="checkbox"/> Girl
			<input type="checkbox"/> Boy <input type="checkbox"/> Girl
			<input type="checkbox"/> Boy <input type="checkbox"/> Girl
			<input type="checkbox"/> Boy <input type="checkbox"/> Girl
			<input type="checkbox"/> Boy <input type="checkbox"/> Girl

AS A RECIPIENT OF FEDERAL FUNDS, THE CITY OF SAN DIEGO CANNOT DISCRIMINATE AGAINST ANYONE ON THE BASIS OF RACE, COLOR, CREED, SEX, AGE, NATIONAL ORIGIN OR ANCESTRY, RELIGION, PREGNANCY, PHYSICAL OR MENTAL DISABILITY, VETERAN STATUS, MARITAL STATUS, MEDICAL CONDITION, GENDER (TRANSSEXUAL AND TRANSGENDER), SEXUAL ORIENTATION, AS WELL AS ANY OTHER CATEGORY PROTECTED BY FEDERAL, STATE OR LOCAL LAWS. IF ANYONE BELIEVES HE OR SHE HAS BEEN DISCRIMINATED AGAINST, HE OR SHE MAY FILE A COMPLAINT ALLEGING THE DISCRIMINATION WITH EITHER THE CITY OF SAN DIEGO PARK AND RECREATION DEPARTMENT (CONTACT DISTRICT MANAGER (619) 236-7342) OR THE OFFICE OF EQUAL OPPORTUNITY, U. S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR, WASHINGTON, D.C. 20240. THIS INFORMATION IS AVAILABLE IN ALTERNATIVE FORMATS UPON REQUEST. PRINTED ON RECYCLED PAPER.

## **STOCKTON RECREATION COUNCIL**

The Stockton Recreation Center is a public facility, owned and operated by the City of San Diego and the Stockton Recreation Council. The council meets on the 2nd Tuesday of every other month at 5:30 p.m. at the Stockton Recreation Center. All community residents are welcome. Please come and be involved with the new and improved parks. Help us keep our parks GREEN, CLEAN, and SAFE!!!

### **VOLUNTEERS NEEDED**

Ongoing opportunities are available at recreation centers, pools, and regional parks throughout the City, as well as with senior and therapeutic recreation programs. If you would like to volunteer, please see staff for more information, or visit [www.sandiego.gov/park-and-recreation/generalinfor/volunteers.html](http://www.sandiego.gov/park-and-recreation/generalinfor/volunteers.html) or contact the Volunteer Office at 619-533-4017

### **RESERVATION INFORMATION**

For park or facility reservations including, sports field use, room rentals, party jumps, please contact the Stockton Recreation Center at 619-235-1163. New fee schedule in effect starting September 8, 2015.

### **DONATIONS**

By donating to the Park and Recreation Department you can help to enrich the lives of others by improving the quality of the parks and programs. For more information on how to donate please contact Center Director Ernesto Rios at 619-235-1163.

### **REFUNDS**

- Must be submitted prior to the 2nd class
- Pink receipt required for refunds
- No partial refunds or make ups for missed classes
- \$10 fee to process all refunds unless activity or class is cancelled
- \$25 fee for all returned checks

## **CONCILIO DE RECREACIÓN DE STOCKTON**

El Centro de Recreación de Stockton es un servicio publico, operado por la Ciudad de San Diego y el concilio de Recreación Stockton. El concilio se junta el segundo Martes de cada otro mes a las 5:30 p.m. en el Centro de Recreación de Stockton. Todos residentes de la comunidad están invitados. Por favor venga y apoye nuestros nuevos programas de recreación . ¡Ayúdenos mantener a nuestros parques VERDES, LIMPIOS, y SEGUROS!!!

### **SE NECESITAN VOLUNTARIOS**

Tenemos oportunidades disponibles en nuestros centros de recreación, albercas, y parques regionales en toda la ciudad, también con programas de recreación para mayores de edad y terapéuticos, y mucho mas. Si esta interesado, infórmese con el personal o visite nuestra pagina de Internet a [www.sandiego.gov/park-and-recreation/generalinfor/volunteers.html](http://www.sandiego.gov/park-and-recreation/generalinfor/volunteers.html) o comuníquese con la Oficina de Voluntarios al 619-533-4017 para mas información.

### **INFORMACIÓN SOBRE RESERVACIONES**

Para reservaciones del parque o instalaciones incluyendo, el uso de campo de deportes, rentas de salon, brincoline, favor de comunicarse con el Centro de Recreación de Stockton al 619-235-1163. Se implementara un nuevo guía de cuotas a partir del 8 de Septiembre del 2015.

### **DONACIONES**

Al donar al departamento de Parques y Centro de Recreaciones puede enriquecer las vidas de otros para mejorar la calidad de nuestros parques y programas. Para mas información sobre donaciones, favor de llamar al Director del Centro, Ernesto Rios al 619-235-1163.

### **REEMBOLSOS**

- Deben de someterse antes de la segunda clase
- Necesita recibo original para reembolso
- No reembolso para clases parciales o perdidas
- \$10 para procesar reembolsos al menos que sea cancelada la actividad o clase
- \$25 por cheques sin fondos